漳州特電。。
雲埠庚利公司即日運到大批
雙托
水仙花頭
上市
佳種蒔花　選購趁時
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到
雙托水仙花頭
各種名瓷茶具
盒庄散庄枝荔干
瓶庄盒庄糖薑
各江海味藥材
批發相宜
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
大帮運到
雙AA絲苗　雙龍絲苗米
保証好煮　好飯好吃
金雙芳英托水仙花頭
第二帮又到了
唐山水貨　樣樣齊全

廣州仁和堂
滋補藥酒
大糯米酒
功効好
價錢平
嘗飲有益
一杯可醉
常飲更有益
越飲越壯
總代理
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

西團體召開代表會

雲埠籍民調節會，於昨拾日下午八時，假座維多利亞道四五貳壹號波蘭會館，召開全埠服務團體代表大會，討論新客來加後發生困難，如失業，住居，賑濟，社交等問題。中華會館在被請之列，乃由黃常委文甫出席傍聽，計出席者有埠內各服務，民族，教會，慈善，青年商會等團體代表四拾餘人，加政府移民部籍民部亦派代表參加，經過討論兩点餘鐘之久，主席見黃文甫君不參加討論，乃請其表示意見，黃君起立，略謂各代表所商討問題，與我華人全無關係，所以未有發言。代表所述之新客，俱是來自歐洲，其未來加以前，均係無家可歸之難民，自動或受工廠所聘而來，但抵達此邦，不幸失業，有等尋覓房屋艱難，又有等經濟缺乏，須待政府賑濟，居多數無親戚朋友，人事疏且因不曉英語，感覺全無興趣。各代表均欲為此等人設想，使其有生計，誠一好事，獨惜我華人在此，適得其反，加政府承認中國有難民，不肯予以進口之机會，雖至技藝專門人材，亦竟律予以拒絕，況在加國移民律看之，我人在第四等國民地位，即係被封禁條例，祇許加籍華人由祖國取其妻或丈夫，及未成年而未結婚之子女，來加同居，所以我人地位與代表所述，迥然不同，抑尤有進者，華人申請取妻子來加，移民局究行調查其有相當房屋及財政豐裕，方批准其妻子前來，抵加後，無領賑濟之希望，但代表等討論中，有竟位博士述及歐洲人有畏懼移民樓之心，不敢到處請求帮助，提議籍民部辦事處遷往別處，此句舒適令我有所感想，我華人目前來加，在移民樓囚禁，痛苦異常，將其苦況表現于歌謠中，列入「金山歌集」，此書名華人書莊，仍有發售，我人對移民印象，極為不良，一聞該樓，發生恐怖，視之有如地獄，但今日主席請余表示，我覺得籍民調節會，乃一重要之團體，有帮助我人之力量，敢請將我所陳各節，轉達當軸，修改籍民律，俾在加華人，易于入籍，茲舉兩点意思，㈠有等趨僑因言語關係，未易進行，籍民律雖登明居留此間廿五年以上，如不曉英語或法語，法官從權辦理，予以入籍机會，但有等法官，未竟律照行，㈡政府對我華人，更為殘酷，一九三壹年設立閣令壹二七八號，阻碍華人入籍，凡十七年，至一九四七年取消，但第二次世界大戰結束後，華人回國省親，即指其違背法律，不能及格入籍，須回加近六年內有五年之居留，方能照准，此是大阻碍，我獻議凡在加居留時期，前後統計過二十年者，准予入籍等語，十時半散會，波蘭會館設茶点餉衆，盡歡而散云

李氏總所購置樓業

雲埠全加李氏總公所，近年來族務進展，昆仲日益增加，用該總公所職員等，為鞏固基礎久遠大計，聞於最近業經購得緬街夾佐治街角之緬旅館全部樓業一座，連土庫酒吧，合共四層磚樓，價值將達拾萬元，經遴選職員負責辦理，將來向全加各埠李族昆仲徵求微百子會股份購置云

黃榮文翁魂歸天國

黃榮文翁，台山白沙西村人，旅加五拾餘年，數月前，染腸病，入醫院用手術調治，不幸於六日與世長辭，魂歸天國，享壽七拾四歲，其親屬遠在祖國，十貳日舉行喪禮，由寄生鷄逃其行狀，棹純代表其家屬答謝畢，執紼者行最後見禮，子文，世滾，榕邦，捷進，洪錦，木榮等，扶柩上車，花圈拾餘個，素車數輛餞送，塟于山景墳場云

西人殺死自己孩子

披控有罪

古魔省可魯埠，拾四日加拿大社電，工人文邦奴氏年廿四歲，昨日以殺死自己親生小兒罪嫌被扣留，俟拾一月二拾日審訊，而不准伸訴，文氏之小兒名米高年一歲半，前晚中彈斃命，經檢屍陪審衙會究，斷定是為文氏所害，據文氏夫人稱，其丈夫因小孩號哭不停牛怒，而開槍將小孩斃斃云

贊士英語函授學校招生廣告
本校設在点城向加政府註册專為加拿大獨一之華人函授學校以利便初到加拿大者容易熟識英語教法最善學費從廉不論年齡性別凡有志趨向學者均可隨時向下列住址來函報名章程印便函索即寄
（課程）會話　習字　文法　部記　作文
Dun's Correspondence School
9578-111th Ave, Edmonton, Alta.

◎樓宇及西餐館出賣
二層樓宇在二六一號片打街東價銀壹萬九千五百元先交九千五百元續後每月充一百元
又西餐館一間在喜市定街能坐八十人生意做了卅年大減價價銀八千五百元如意者請往五二五號緬街故連雷公司洽商

◎黃雲山總公所通告
為通告事，本總公所，現已購置片打街東二十九號磚樓一座，連欄仔共四層，另土庫，係百子會性質，集股購置，每股拾元，雲埠所員認股，極為踴躍，但為利益同享計，合行通告，仰各支部，及未認股所員，從速認股，俾早觀厥成，為荷
收股款人　總公所彩璣　雲生　漢魂
黃雲山總公所籌備購置樓業委員會
Wong Wun Sun Society
537 Main St. Vancouver, B.C.

◎住宅出賣
本住宅位於六四三號卡都華街東，有房間五個，全部三合土土庫，暖氣爐均備，現款交易，如意者請來面議，643 E. Cordova St.

◎樓業出賣
此樓業有舖戶及住家房位於喜市定街在緬街以東除清費用每年超過七千元取價四萬九千元有志置業者請與經紀人 H. G. Davies 在志話洽商 PA. 3241
KER & KER LTD.
475 Howe Street

◎汝件毡帽污糟辣達拈來我處可有辦法
每件收費九毛工作良好梁定邦奉告
舖在卡都巴街西門牌第七十號
LEONG HAT SHOP
70 W. Cordova St.

◎馬光穰鳴謝啓事
敢者小女雁娟忽染奇痾嘔之疾病不醒人事幸蒙周亮英良醫聖手調理送入聖保羅醫院僅以一星期就能恢復健康現已平安出院聞周醫師係專以治理小兒科之一切疾病萬能聖手者今特以登報答謝以表謝意
馬光穰謹謝
周醫師地址 1812 W. Brodway
Phone Office BA. 3232

◎哀謝
先祖考諱學字心現馬公府君痛于民國四十一年十月卅一日病終于新聖約瑟醫院積閏享壽八十有八歲不孝孫伯任等遠居祖國不克親視含殮聞耗悲慟遵禮成服荷蒙家公心坤心旭及各兄弟為之料理喪事經于十一月五日扶柩歸土復蒙宗親友好厚惠賻儀花圈親臨執紼素車隨行隆情高誼歿存均感謹此哀謝
承重孫　伯任　拭淚稽首
厚惠隆儀　恕不贈列

代柬
謹訂十一月廿日為本支部舉行喬遷第吉週年紀念典禮寅具薄酌　敬請
民治黨各級黨部
達權總支部暨各叔父昆弟姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
穩寧埠達權社支部全人敬約
Dart Coon Club 3300-28th Ave. Vernon, B. C. Canada

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館
桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待殷誠
僑胞光顧　格外歡迎
本餐館主人謹啟

黃堃俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳
新到粵曲唱片，每只壹圓五
情僧一卷，新馬仔　梁素琴
情僧二卷，何非凡　譚玉眞
情僧三卷，梁無相　梁素琴
風雨泣平姬，何非凡　余麗珍
血染海棠紅，任劍輝　白雪仙
重開夜合花，李少芳
蝴蝶夢，任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館，何非凡
白楊紅淚，任劍輝　梁素琴
武大郎，廖俠懷　李慧
一吻悟情因，何略鴻　上海妹
杏花春雨江南，李少芳
艷曲醉周郎，新馬仔　小燕飛
霸王妖姬，瓊仙　靚次伯
國魂，瓊仙　靚次伯
花王之女，廖俠懷　白楊
火網梵宮十年，芳艷芬　任劍輝
情韻動知音，冼劍勵　李應楊
鳳閣審蛟龍，何麗芳
打爛齋砵，白駒榮　胡美倫
銀河會祿兒，張舞柳　白玉堂
紅菱帶，小明星
暴雨折寒梨，靚次伯　梁素琴
唐羅生白雪仙
司馬相如，李慧　冼特幹
上林苑題詩，廖志偉　李慧
銷斷巫山片片雲，梁麗　冼劍麗
老櫻變寃家，蔡健忠　譚倩紅
卿憐我愛，蔡滌凡　蘇紫卿
漢宮殘夢，
腸斷清風閣，冼劍勵
風雪訪情僧，何非凡　秦少梨
二世祖現形，朱頂鶴　李燕平
唱片目錄印便　函索即奉
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202
同裕安公司全加總代理岐豐玉酒

廣德隆有限公司
KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.
禦寒恩物，當推下列之特品！
●鴛鴦緞面羊毛褥仔，　特價每張九元半
●鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，　壹拾七元半
●特別加長加濶，緞面羊毛褥仔，　廿二元半
●特別加長加濶，双料羊毛褥仔，　卅二元半
●華貴輕暖水鴨毛褥仔，　五拾二元半
●花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）　六元半
●仝上特別加長褥仔袋，　七元半
●英嵜紅邊羊毛內衫，　六元九毛五（褲同價）
●仝上衫連褲，　每套壹拾二元九毛五
●加厚開胸三袋羊毛背心，　八元七毛五
外埠函購，保證滿意。
本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英嵜加重羊毛毡，定價特別較廉。